



የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር
አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ
ADDIS NEGARI GAZETA
OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

ሰላሳ አንደኛ ዓመት ቁጥር ፶
 አዲስ አበባ ግንቦት ፳፫ ቀን ፪ሺ፲፬ ዓ.ም.

በአዲስ አበባ ከተማ
 ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

31th Year No.50
 Addis Ababa May 31, 2022

ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፲፱፩/፪ሺ፲፬

በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የውጭ ማስታወቂያ

ደንብ

ገፅ..... ፪ሺ፭፻፳፫

CONTENT

REGULATION NUMBER 131/2022
THE ADDIS ABABA CITY GOVERNMENT
OUTDOOR ADVERTISEMENT REGULATION

Page.....2523

ደንብ ቁጥር ፲፱፩/፪ሺ፲፬

በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የውጭ ማስታወቂያ

ደንብ

የውጭ ማስታወቂያን በሥርዓት በመምራት እና በማስተዳደር የአካባቢ ጥበቃ፣ የትራፊክ እንቅስቃሴ፣ የከተማውን ወብትና ገጽታ እንዲሁም የሕብረተሰቡን መብትና ጥቅም ማስጠበቅ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ከዘርፉ የሚገኘው ገቢ ለከተማው ኢኮኖሚ እድገትና መሪ ፕላን ተግባራዊነት አስተዋፅኦ የሚያደርግ በመሆኑ፤

በከተማው የሚተከለ፣ የሚለጠፉ ወይም በማናቸውም መንገድ የሚሰራጩ የውጭ ማስታወቂያዎች ጥራታቸውን ጠብቀው እንዲሰራጩ ለማድረግ አደረጃጀትና አሰራርን በማዘመን ተደራሽ፣ ቀልጣፋ፣ ግልጽና ጤናማ የውጭ ማስታወቂያ እንዲኖር እና ኢንዱስትሪው ሰፊ የንግድ፣ የኢንቨስትመንት እና የሥራ እድል እንዲፈጥር ማድረግ በማስፈለጉ፤

REGULATION NUMBER 131/2022
THE ADDIS ABABA CITY GOVERNMENT
OUTDOOR ADVERTISEMENT REGULATION

WHEREAS, it has been found necessary to facilitate environment protection, the traffic movement, protect the beauty and image of the city as well as uphold the rights and benefits of the community through appropriately managing outdoor advertisements;

WHEREAS, the income generated from the sector contributes to the economic development and the master plan implementation of the city;

WHEREAS, it has been found necessary to modernize organizations and systems to create accessible, efficient, transparent, and a healthy outdoor advertisements to enable the industry to create a wide range of trade, investment, and job opportunities to ensure the dissemination of quality outdoor advertisements that are erected, posted or disseminated in any manner in the city;

የአንዱ ዋጋ
Unit price

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፪ሺ፬፻፶፭
Addis Negari Gazeta P.O.Box 2445

የአዲስ አበባ ከተማ ካቢኔ በማስታወቂያ አዋጅ ቁጥር ፯፻፶፱/፪ሺ፬ አንቀፅ ፴፮ ንዑስ አንቀጽ (፫) እና የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፸፬/፪ሺ፲፬ አንቀጽ ፺፩ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል፡፡

ክፍል አንድ

ጠቅላላ ድንጋጌ

፩. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ “የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የውጭ ማስታወቂያ ደንብ ቁጥር ፻፴፩/፪ሺ፲፬ ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

፩. “አዋጅ” ማለት እንደ አግባብነቱ የማስታወቂያ አዋጅ ቁጥር ፯፻፶፱/፪ሺ፬ ወይም/እና የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን የወጣው አዋጅ ቁጥር ፸፬/፪ሺ፲፬ ነው፤

፪. “ደንብ” ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የመንግሥት መሥሪያ ቤት የአገልግሎት ክፍያ ለመወሰን የወጣ ደንብ ቁጥር ፻፲፯/፪ሺ፲፫ እና ማሻሻያ ደንብ ቁጥር ፻፴፬/፪ሺ፲፬ ነው፤

፫. “ባለሥልጣን” ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የግንባታ ፈቃድና ቁጥጥር ባለሥልጣን ነው፤

፬. “ፈቃድ ሰጪ” ማለት እንደ አግባብነቱ በየደረጃው ያለ የክፍለ ከተማ ወይም የወረዳ የግንባታ ፈቃድ እና ቁጥጥር ጽህፈት ቤት ነው፤

፭. “መዋቅራዊ ፕላን” ማለት በማህበራዊ፣ በምጣኔ ሀብታዊ እና በአካባቢያዊ ዘርፎች የተመጣጠነ የከተማ ልማት ለማስገኘት በሚያስችል መልኩ የከተማውን ፊዚካላዊ ዕድገትና ልማት በተመለከተ መሟላት የሚገባቸው ጉዳዮችን የሚዘረዝርና ሕጋዊ ተፈጻሚነት ያለው ዐብይ የከተማ ፕላን ነው፤

NOW, THEREFORE, in accordance with Sub-Article (3) of Article 36 of Advertisement Proclamation number 759/2012 and Article 91 of the Addis Ababa City Government Executive Organs Establishment and to specify the power and duties of the thereof Proclamation number 74/2021, the Cabinet of the Addis Ababa City Government has issued this Regulation.

Part One

General Provisions

1. Short Title

This Regulation may be cited as: “The Addis Ababa City Government Outdoor Advertisement Regulation Number 131/2022.”

2. Definition

In this Regulation, unless the context requires otherwise:

1. “Proclamation” means the Advertisement Proclamation number 759/2012 or the Addis Ababa City Government Executive Organs Establishment and to specify the power and duties of the thereof Proclamation number 74/2021 as per the context;
2. “Regulation” means the Addis Ababa City Government Public Offices Service Charge Regulation number 117/2021 and its amendment Regulation number 134/2022;
3. “Authority” means the Addis Ababa City Government Construction Permit and Regulatory Authority;
4. “Licensing Organ” means the construction permit and regulatory office at the sub-city or woreda level as per the context;
5. “Structural Plan” means a legally applicable main plan of the city that specifies requirements to be met regarding the physical development and growth of the city to ensure balanced urban development in the social, economic, and environmental sectors;

፮. “ዋና ዋና መንገድ” ማለት በከተማው መዋቅራዊ ነፃላን ላይ ዋና መንገድ ወይም ዋና መጋቢ መንገድ ወይም ቀለበት መንገድ ተብሎ የተጠቀሰ መንገድ ነው።

፯. “አደባባይ” ማለት በመንገድ መሃል ለትራፊክ መሸጋገሪያና ማሟላት የሚያገለግል ሆኖ ለተለያዩ ሀውልቶች፣ ቅርጻ-ቅርፆች፣ የውኃ ፋውንቲን ግንባታዎችና ለእጽዋት መትከያ የተተወ አረንጓዴ ቦታ ነው።

፰. “ማስታወቂያ” ማለት የምርት ወይም የአገልግሎት ሽያጭ እንዲስፋፋ ወይም ስም፣ አርማ፣ የንግድ ምልክት ወይም ዓላማ እንዲተዋወቅ በውጭ ማስታወቂያ ማሰራጫ መንገድ አማካኝነት የሚሰራጭ የንግድ ማስታወቂያ ሲሆን የሕዝብ አገልግሎት ማስታወቂያና የግል ማስታወቂያን ይጨምራል።

፱. “የውጭ ማስተዋወቅ ሥራ” ማለት የውጭ ማስታወቂያ ዘዴዎችን በመጠቀም ማስታወቂያውን በከፊል ወይም በሙሉ በመግለጽ ለህዝብ የሚነገር ወይም ለእይታ ግልጽ በሆነ ቦታ የሚካሄድ የማስታወቅ ስራ ነው።

፲. “የሕዝብ አገልግሎት ማስታወቂያ” ማለት ለሕዝብ ጥቅም ሲባል በውጭ ማስታወቂያ ማሰራጫ መንገድ አማካኝነት የሚሠራጭ መልዕክት ነው።

፲፩. “የግል ማስታወቂያ” ማለት በውጭ ማስታወቂያ ማሰራጫ መንገድ አማካኝነት የሚሰራጭ የአፋፊዎች እና ሌላ መሰል ማስታወቂያን ያካትታል።

፲፪. “የውጭ ማስታወቂያ ማሰራጫ መንገድ” ማለት፡-

- ሀ) በቢል ቦርድ፣ በማስታወቂያ ሰሌዳ፣ በኤሌክትሮኒክ ስክሪን ወይም በተንቀሳቃሽ ምስል የሚሰራጭ፣

6. “Major Road” means a road that is indicated as a major road or major supplementary road or ring road in the structural plan of the city;

7. “Roundabout” means a space used for traffic movement on a road having a preserved green area for the purpose of erecting monuments, sculptures, making fountains, and planting;

8. “Advertisement” means a commercial advertisement that is disseminated through outdoor advertisement means to promote the sale of products or services or to publicize the naming, emblem, trademark, or objective of the thereof, and it includes public service and private advertisements;

9. “Outdoor Advertisement Work” means an advertisement activity to partially or fully announce an advertisement for the public or that is carried out visibly for the public using outdoor advertisement methods

10. “Public Service Advertisement” means a message that is disseminated using outdoor advertisement methods for the purpose of the public;

11. “Private Advertisement” means a message of looking for a missing person and other similar advertisements that were disseminated through outdoor advertisement methods;

12. “Outdoor Advertisement Distribution Methods” means an advertisement that is:
A. disseminated through billboards, notice boards, electronic screens, or films;

- ለ) በሕንጻ፣ በግድግዳ፣ በጣራ ወይም በማናቸውም ስትራክቸር ወይም በትራንስፖርት ተሽከርካሪ፣ በተንሳፋፊ ፊኛ ወይም መሰል ነገር ላይ የሚሳል፣ የሚፃፍ፣ የሚለጠፍ ወይም የሚተክል፣
- ሐ) በተንጠልጣይ ነገር፣ በፖስተር፣ በስቲክር፣ በተባዛ በራሪ ወረቀት፣ በብሮሽር፣ ሊፍሌት፣ ፍላጎር የሚሰራጭ፣
- መ) በድምጽ ካሴት፣ በድምፅ ማጉያ መሳሪያ የሚሰራጭ፣ ወይም
- ሠ) በሌላ መሰል ማሰራጨ መንገድ አማካኝነት የሚሰራጭ ማስታወቂያ ሲሆን የመንገድ አቅጣጫ ጠቋሚ፣ የትራፊክና የአውቶቢስ ፊርማታ ምልክትን፣ የመንገድ ስምን ወይም ቁጥርንና መሰል የሕዝብ አገልግሎት መረጃ ሰጪ ምልክቶችን አይጨምርም፤

፲፫. “የውጭ ማስታወቂያ ሠሌዳ” ማለት በኤሌክትሪክ ወይም በብርሃን በሚሠራ የማስታወቂያ ሥራ የሚካሄድበት ወይም የሚታይበት ወይም ተለጣፊ ጽሑፍ፣ ምስል ወይም በሌላ ዘዴ የማስታወቂያ ሥራ የሚሠራበት ሠሌዳ ነው፤

፲፬. “የማስታወቂያ አሰራጭ” ማለት እንደ አንድ ንግድ ዘርፍ የንግድ ሥራ ፈቃድ በማውጣት የማስታወቂያ ዘዴዎችን በመጠቀም እንዲሁም የትራንስፖርት ተሽከርካሪን፣ የሕንፃ አካልን፣ የማስታወቂያ ሰሌዳ ፍሬምን፣ የማስታወቂያ መለጠፊያ ሳጥን ወይም ቦርድ ተክሎ በማክራየት ወይም ማናቸውም መሰል አገልግሎትን ለውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨነት እንዲውል በማድረግ የውጭ ማስታወቂያ የማሰራጨት አገልግሎት የሚሰጥ ሰው ነው፤

- B. painted, written, posted, or erected on a building, wall, roof, or any structure or transport vehicles, balloons, or similar things;
- C. disseminated using hanging objects, posters, stickers, flyers, brochures, and leaflets;
- D. disseminated through audio cassettes and loudspeakers; or
- E. disseminated through other similar methods, and it does not include street direction indicators, traffic and bus stop signs, street names or numbers, and other similar public service informative signs;

13. “**Outdoor Advertisement Board**” means a board used to carry out an advertisement work through electronic or lighting means or for the purpose of an advertisement utilizing stickers, pictures, or any other means;

14. “**Advertisement Promoter**” means a person that provides advertisement dissemination service by having a business license in the sector using various advertisement methods and transporting vehicles, building parts, notice boards, and erect notice posting boxes or boards and leasing the thereof, or using any other similar services for the purpose of outdoor advertisement;

፲፩. “የማስታወቂያ አስነጋሪ” ማለት በውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨ መንገድ አማካኝነት በማስታወቂያ አሰራጩ ወይም የራሱን ምርት፣ አገልግሎት ወይም ድርጅት ማስታወቂያው የሚተዋወቅለት ሰው ነው።

፲፪. “የማስታወቂያ ወኪል” ማለት በማስታወቂያ ሥራ ላይ የተሰማራ ሰው ነው።

፲፫. “የውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨት” ማለት የውጭ ማስታወቂያ መንገዶችን በመጠቀም ማስታወቂያ መትከል፣ መለጠፍ፣ መሳል፣ መፃፍ፣ ማስቀመጥ ወይም በማናቸውም መንገድ ማሰራጨትንና በድምፅ ማስተዋወቅን ይጨምራል።

፲፬. “ከህዝብ መልካም ፀባይ ጋር የሚቃረን መልዕክት” ማለት ፈቃድ ከተሰጠበት ውጭ ሆኖ ህዝብን ለአመጽ የሚያነሳ፣ ከህብረተሰቡ መልካም ጸባይ እና እሴቶች ጋር የማይጣጣም መልእክት ነው።

፲፱. “ስፖንሰር” ማለት ፕሮግራምን ወይም የማስታወቂያ ማሰራጨ መንገድን ስፖንሰር የሚያደርግ ሰው ነው።

፳. “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

፫. የጾታ አገላለጽ

በዚህ ደንብ ውስጥ በወንድ ጾታ የተደነገገው የሴትንም ጾታ ያካትታል።

፬. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ ደንብ በከተማው ውስጥ በሚገኙ የውጭ ማስታወቂያዎች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።

፭. ስለ ውጭ ማስታወቂያ መርህ

የውጭ ማስታወቂያ ፍቃድ፣ ክትትልና የቁጥጥር ስርዓት የሚከተሉትን መርሆዎች መሰረት ማድረግ አለበት፡-

- 15. “Advertiser” means a person whose advertisement for a product, service, or company is being advertised by the advertisement promoter or by himself through outdoor advertisement dissemination methods;
- 16. “Advertisement Agent” means a person engaged in advertisement work;
- 17. “Outdoor Advertisement Dissemination” means the erecting, posting, painting, writing, and placing of advertisements using outdoor advertisement methods or disseminating same in any other means and it includes sound advertisement;
- 18. “Message against Societal Norms” means a message, which is not included in the issued license, that provokes the public for violence and is inconsistent with the morals and values of the society;
- 19. “Sponsor” means a person that sponsors a program or an advertisement dissemination method;
- 20. “Person” means any natural or juridical person.

3. Gender Expression

In this Regulation, any expression in the masculine gender shall include the feminine.

4. Scope of Application

This Regulation shall be applicable to those outdoor advertisements that are found in the city.

5. Principles for Outdoor Advertisement

The licensing, supervision and regulatory system of outdoor advertisement should be based on the following principles:

፩. ህግ፣ ባሕሉ፣ እምነት፣ ቋንቋና እሴት የማክበር መርህ፣ ማንኛውም በምስል፣ በቅርጽና በድምፅ የሚተላለፉ የውጭ ማስታወቂያዎች የፌደራል መንግስትና የከተማ አስተዳደሩን ህጎች፣ የህዝቡን ባህል፣ እምነት፣ ቋንቋና እሴቶች የማክበር፤

፪. የመሬት አጠቃቀም መርህ፣ የውጭ ማስታወቂያ የከተማውን ፕላን መሰረት ማድረግ አለበት፤

፫. የአካባቢ ጥበቃና ደህንነት መርህ፡-

ሀ) ኃይል የሚጠይቁ የውጭ ማስታወቂያዎች ኃይል ቆጣቢና የተንቀሳቃሽ ምስል አዳዲስ ቴክኖሎጂ እንዲጠቀሙ ማበረታታት፤

ለ) የውጭ ማስታወቂያ የመንገድ ትራፊክ የማያውክና በነዋሪው ላይ ጉዳት የማያደርስ መሆን አለበት፤

ሐ) የውጭ ማስታወቂያ ከአረንጓዴ ልማት ጋር ተጣጥሞ የሚሄድና የአካባቢ ጥበቃን የሚያጎለብት እንዲሆን ማድረግ፤

መ) የውጭ ማስታወቂያ ከድምፅ ብክለት የፀዳ፣ የማይረብሽና በተከለከለ ስፍራ እንዳይከናወን ማድረግ፡፡

፬. የከተማ ውበትና ፅዳት መርህ፡-

ሀ) የውጭ ማስታወቂያ ቅርፅ፣ መጠን፣ ገፅታ፣ ቀለም፣ ከአካባቢው የመሬት አጠቃቀምና ፕላን ጋር የሚጣጣም መሆን አለበት፤

ለ) የውጭ ማስታወቂያ የከተማዋን ውበት የማያጎድፉ፣ የእይታ ብክለት የማያስከትልና የከተማውን ውበትና ገፅታ የሚጨምር መሆን አለበት፤

ሐ) አግባብ ያለው አካል የሚያወጣውን የውጭ ማስታወቂያ ጥራትና ደረጃን የተከተለ መሆን አለበት፡፡

1.

the principle of respecting the law, culture, language, and values: any outdoor advertisement that is broadcasted through image, shapes, and sounds should respect the laws of the federal and the city government, and the culture, beliefs, language, and values of the society;

2. the principle of land utilization: outdoor advertisements should be based on the plan of the city;

3. the principle of environmental protection and safety:

A. promote power saving and modern motion picture technologies for those outdoor advertisements that demand power;

B. an outdoor advertisement should not affect the traffic movement and harm the residents;

C. make sure that outdoor advertisement is implemented in harmony with green development and promotes environmental protection;

D. ensure that an outdoor advertisement is free from sound pollution, does not disturb others, and will not be carried out in restricted areas.

4. the principle of city beautification and sanitation

A. the shape, size, appearance, and colour of the outdoor advertisement should be consistent with the land utilization and plan of the local area;

B. the outdoor advertisement should not harm the beauty of the city, cause visual pollution, and should contribute to the beauty and image of the city;

C. should follow the quality and standard of an outdoor advertisement to be issued by the relevant organ.

ክፍል ሁለት

የውጭ ማስታወቂያ ሥራ መብት፣ ፈቃድ፣ ደረጃ እና ስርጭት

፮. በውጭ ማስታወቂያ ሥራ የመሰማራት መብት

አግባብነት ባላቸው ሌሎች ሕጎች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፡-

፩. ማንኛውም ዜግነቱ ኢትዮጵያዊ የሆነ ግለሰብ ወይም በኢትዮጵያ ሕግ መሠረት የተቋቋመና በካፒታሉ ውስጥ የውጭ አገር ዜጋ ድርሻ የሌለበት የንግድ ድርጅት በውጭ ማስተዋወቅ ሥራ የመሰማራት መብት ይኖረዋል፤

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በትውልድ ኢትዮጵያዊ የሆነ የውጭ አገር ዜጋ በውጭ ማስተዋወቅ ሥራ ላይ የመሰማራት መብት ይኖረዋል፡፡

፯. ስለውጭ ማስታወቂያ ሥራ ፈቃድ

ማንኛውም በውጭ ማስታወቂያ የስራ ዘርፍ መሰማራት የሚፈልግ ሰው፡-

፩. የውጭ ማስታወቂያ አገልግሎት የንግድ ስራ ፍቃድ ማውጣት አለበት፤

፪. ማንኛውም የውጭ ማስታወቂያ ወኪል በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተደነገገውን አሟልቶ በውጭ ማስታወቂያ ስራ ለመስራት የውጭ ማስታወቂያ አገልግሎት የንግድ ሥራ ፈቃድ ማውጣት አለበት፤

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) የተደነገገው ቢኖርም የማስታወቂያ አስነጋሪው የራሱን ድርጅት ወይም ምርት ወይም አገልግሎት ለማስተዋወቅ የማስታወቂያ ንግድ ሥራ ፈቃድ፣ የሙያ ብቃት ማረጋገጫ ሰርተፍኬት ማውጣት ሳያስፈልገው ከሚመለከተው አካል የውጭ ማስታወቂያ ይዘቱን በማረጋገጥ እና ከባለስልጣኑ የውጭ ማስታወቂያ የግንባታ ፈቃድ በማውጣት ማስተዋወቅ ወይም ማሰራጨት ይችላል፤

Part Two

The Right, Licensing, Level, and Distribution of Outdoor Advertisement Activity

6. The Right to Undertake Outdoor Advertisement Activity

Without prejudice to the provisions specified under other relevant laws:

1. Any Ethiopian national or a business company established according to Ethiopian laws and does not have the share of a foreign national in its capital shall have the right to undertake advertisement activity;
2. Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this Article, any foreign national of Ethiopian origin shall have the right to undertake advertisement activity.

7. Licensing for Outdoor Advertisement Activity

Any individual who wants to engage in outdoor advertisement activity should:

1. obtain a business license for outdoor advertisement service;
2. any outdoor advertisement agent should meet the requirements stated under Article 6 of this Regulation and must obtain the business lice for outdoor advertisement service to undertake the activity;
3. notwithstanding the provisions stated under Sub-Article (1) and (2) of this Article, an advertiser can promote or disseminate his own company or product, or service by confirming the content of the outdoor advertisement by the relevant organ and obtaining a construction permit for the outdoor advertisement from the authority without the need to obtain an advertisement licensing and professional competence certificate;

፬. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም በውጭ አገር ተዘጋጅቶ ወደ ኢትዮጵያ የሚገባ ማስታወቂያ እንዲሰራጭ ሊደረግ የሚችለው በማስታወቂያ ወኪል አማካኝነት ብቻ ነው።

፭. የውጭ ማስታወቂያ ፍቃድ አሰጣጥና ዕድሳት ባለሥልጣኑ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

፮. ስለውጭ ማስታወቂያ የጥራት ደረጃ

ማንኛውም የውጭ ማስታወቂያ ከመሰራጨቱ በፊት በባለሥልጣኑ እና በሚመለከተው አካል የሚወጣውን የብቃትና የጥራት ደረጃ መመሪያ የሚያሟላ መሆን አለበት።

፯. ስለውጭ ማስታወቂያ ሥርጭት

፩. በማንኛውም ሁኔታ የውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨት የሚቻለው በባለስልጣኑ ፈቃድ ብቻ ነው።

፪. ዝርዝር አፈጻጸሙ ባለስልጣኑ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

፲. የውጭ ማስታወቂያ ስርጭትን ስለማቋረጥ

፩. ማንኛውም ማስታወቂያ ከተፈቀደለት ይዘት ውጪ ሲሆን እና ለህግ ወይም ለህዝብ ሞራል ተቃራኒ የሆነ መልእክት እንደሚያስተላልፍ ከተረጋገጠ፣ በቅድሚያ የማስታወቂያው ባለቤት በአንድ ቀን ወይም በ፳፬ ሰዓት የጊዜ ገደብ ውስጥ እንዲያነሳ የማስጠንቀቂያ ጽሁፍ እንዲደርሰው በማድረግ የማስታወቂያ ሥራው ይቋረጣል።

፪. በደረሰው ማስጠንቀቂያ መሰረት ለማንሳት ፈቃደኛ ካልሆነ ባለስልጣኑ በራሱ ወጪ አንስቶ ንብረቱን በመውረስ ለማንሳት ያወጣውን ወጪ ከባለቤቱ በህግ ይጠይቃል። ከዚህ በተጨማሪም በከተማው ክልል በማንኛውም ቦታ ምርቱንም ሆነ አገልግሎቱን የማስተዋወቅ ስራ ለመስራት ጥያቄ ቢያቀርብ ለአንድ ዓመት እንዳይሳተፍ ይደረጋል።

4.

without prejudice to the provisions of Sub-Article (2) of this Article, any advertisement prepared abroad and brought to Ethiopia may be permitted to be distributed in Ethiopia only through an advertisement agent;

5. the issuance and renewal of license for the outdoor advertisement shall be specified through a directive to be issued by the authority.

8. Quality Level of an Outdoor Advertisement

Any outdoor advertisement must fulfill the competence and quality requirements stated under the directive issued by the authority and the relevant organ before it is disseminated.

9. Distribution of an Outdoor Advertisement

1. In any condition, the distribution of outdoor advertisements is only allowed under the permission of the authority.

2. The details for the implementation of the thereof shall be specified through a directive to be issued by the authority.

10. Termination of Outdoor Advertisement Dissemination

1. If any advertisement is opposite to the approved content and confirmed that it imparts a message which is against the law and public morality, the advertisement activity shall be terminated by first sending a warning notice for the owner of the advertisement to remove it within a day or 24 hours;

2. If the owner of the advertisement refuses to remove it as per the issued warning, the authority shall remove it at his own cost and demand the owner the expense for removing it legally by confiscating the property; in addition to this, if he submits a request for the advertisement of his products or services in any palace within the vicinity of the city, he shall be prohibited for one year;

- ፫. በማንኛውም ወቅት ሰሌዳው የተተከለበት ቦታ ለሌላ አገልግሎት ሲፈለግ ከፈቃድ ሰጪው በሚሰጠው የጊዜ ገደብ መሰረት የማስታወቂያ ሰሌዳው ባለቤት እንዲያነሳ በማድረግ ማስታወቂያው ይቋረጣል፤
- ፬. ቦታው ለልማት ወይም ለማናቸውም የሕዝብ አገልግሎት ወይም ለሌላ አገልግሎት ተፈልጎ ሰሌዳው ሲነሳ የኪራይ ወይም የአገልግሎት ዘመኑ ያልተጠናቀቀ ከሆነ ለባለፈቃዱ የቀሪ ወራት ሂሳብ ተሰልቶ ይመለስለታል ወይም ምትክ ቦታ ይሰጠዋል፤ ሆኖም የኪራይ ዘመኑ የተጠናቀቀ ከሆነና በቀጣይ ማስተዋወቅ ከፈለገ ጥያቄው በአዲስ መልክ ይስተናገዳል፤
- ፭. ማንኛውም ሰው የተፈቀደለትን ማስታወቂያ ሥራ ለማቋረጥ ሲወስን ለፈቃድ ሰጪው በአስር ቀናት ውስጥ በጽሁፍ በማሳወቅ ማስታወቂያው እንዲቋረጥ ማድረግ ይኖርበታል፤ ለቀሪው የውል ጊዜ የተከፈለው ክፍያ ሳይመለስ ማስታወቂያው ይቋረጣል፤ ዝርዝሩ በመመሪያ ይወሰናል፤
- ፮. ይህ ደንብ ከመውጣቱ በፊት በባለስልጣኑ ፈቃድ ተሰጥቷቸው በዚህ ደንብ ወይም ከስታንዳርድ ውጭ የተሰሩ ማስታወቂያዎች በአምስት ቀናት ቅድሚያ ማስጠንቀቂያ እንዲነሱ ያደርጋል፤ የማስታወቂያው ባለቤት በተሰጠው የጊዜ ገደብ ውስጥ ካላነሳ ባለሥልጣኑ በራሱ ወጪ አንስቶ ንብረቱን በመውረስ ለማፍረስ ያወጣውን ወጪ በህግ ይጠይቃል፡፡

- 3. If the area where the advertisement board was erected is needed for another service at any time, the owner of the board shall remove it according to the period given by the licensing authority and the advertisement shall be terminated;
- 4. If the lease or service period for an advertisement board is not completed when the board is removed as the land is needed for development or any public service or another service, the cost for the remaining months shall be calculated and the owner will be refunded or he shall be entitled with a replacement land. However, if the lease period is over and he wants to continue the advertisement, his request shall be entertained as a new one;
- 5. When any person wants to terminate the approved advertisement activity, he should notify the licensing authority in writing within ten days to terminate the advertisement; the advertisement shall be terminated without refunding the payment made for the remaining contract period; the details shall be specified through a directive;
- 6. Those advertisements made without standards by the approval of the authority before the issuance of this Regulation shall be removed by giving a five days advance written notice; if the owner of the advertisement fails to remove it, the authority shall remove it at his own cost and demand the owner the expense for removing it legally by confiscating the property.

፲፩. ለሕዝብ ጥቅም ቅድሚያ ስለመስጠት

፩. ለግንባታ፣ ለልማት ወይም ለማናቸውም የሕዝብ አገልግሎት የሚጠቅም ሆኖ ሲገኝ ፈቃድ በማግኘት የተተከለ ወይም የተለጠፈ የውጭ ማስታወቂያ ያረፈበት ቦታ ለማስታወቂያ አስነጋሪው ሁኔታውን በማሳወቅና ተለዋጭ ቦታ ወይም የቀሪ ወራት ሂሳብ ተሰልቶ እንዲሰጠው በማድረግ በሚሰጠው የጊዜ ገደብ መሰረት የማስታወቂያው ባለቤት ማስታወቂያውን እንዲያሳይ በማድረግ ማስታወቂያው ስርጭት ይቋረጣል፤ በዚህ ሁኔታ ለተነሳ ማስታወቂያ ካሳ አይከፈልም፤

፪. ከንግድ እና ከሕዝብ አገልግሎት ማስታወቂያ ስርጭት ጋር በተያያዘ አዋጁን ወይም ይህን ደንብ በማስፈፀም ሂደት ውስጥ ተነፃፃሪ ፍላጎቶች ሲኖሩ ለሕዝብ አገልግሎት ማስታወቂያ ቅድሚያ መሰጠት ይኖርበታል።

፲፪. ለውጭ ማስታወቂያ በጨረታ ስለሚሰጡ ቦታዎች

፩. ለውጭ ማስታወቂያ መትከያነት በጨረታ የሚሰጡ ቦታዎች በፍትሃዊነትና በግልፅኝነት መሰጠት ይኖርባቸዋል፤

፪. በዋና መንገድ አካባቢ ለውጭ ማስታወቂያ መትከያ የተዘጋጁ ቦታዎች እና ሌሎች የከተማው አስተዳደር ንብረቶች የሆኑና ለውጭ ማስታወቂያ መትከያ የተዘጋጁ ቦታዎች በጨረታ የሚሰጡ ይሆናል፤

፫. ባለስልጣኑ በወረቀት የሚዘጋጅ ማስታወቂያ ሊለጠፍበት የሚችል የጋራ የማስታወቂያ ሰሌዳ ሊያዘጋጅ ወይም የማስታወቂያ ቦታዎችን እንደ አስፈላጊነቱ በጨረታ ወይም በቀጥታ ያለውድድር ሊሰጥ ይችላል፤

11.

About Prioritizing the Public Interest

1. When the area for which an approved outdoor advertisement has been erected or posted is needed for construction or development or any other public service, the owner of the advertisement shall be notified about the case and will be asked to remove the advertisement within the given period by providing him a replacement land or refunding the payment made for the remaining months and the dissemination of the advertisement shall be terminated; compensation will not be paid for the removal of advertisements in such circumstances;

2. When there are relative interests during the enforcement of the Proclamation or this Regulation regarding the dissemination of commercial or public service advertisements, priority should be given to public service advertisements.

12. Places to be Auctioned for Outdoor Advertisement

1. Places to be auctioned for the placement of outdoor advertisements should be offered in a just and transparent manner;

2. Places prepared for the erection of outdoor advertisements near main roads and other properties of the city governments and places prepared for the erection of outdoor advertisements shall be given through auction;

3. The authority may prepare common notice boards on which paper notices may be posted or may give notice spaces through auction or directly without competition as may be found necessary;

፬. ባለስልጣኑ በከተማው አስተዳደር ክልል ውስጥ ለውጭ ማስታወቂያ መትከያነት በዋና መንገድ አካባቢ የሚገኙ ቦታዎችን በጨረታ ለማቅረብ ከሚመለከታቸው መስሪያ ቤቶች ከባለድርሻ አካላት ጋር በመመካከር ቦታዎችን ለጨረታ እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤

፭. የጨረታ አሸናፊ የሆነ ሰው በየዓመቱ ፈቃዱን እያሳደሰ የውል ዘመኑ እስከሚያበቃ ድረስ በበውጭ ማስታወቂያ መትከያ ቦታው ላይ ሊጠቀም ይችላል፤

፮. የውል ጊዜው የተጠናቀቀ የውጭ ማስታወቂያ መትከያ ቦታ የሚተላለፈው በድጋሚ ጨረታ በማውጣት ይሆናል፤

፯. ከዋና መንገድ ውጭ በሆኑ መንገዶች አካባቢ ለሚተከሉ የውጭ ማስታወቂያዎች እንደ አስፈላጊነቱ ያለ ጨረታ በአመልካቹ ጥያቄ መሰረት ፈቃድ ይሰጣል፡፡

፲፫. የውጭ ማስታወቂያን ስለማደስ፣ ስለማንሳት ወይም ስለመቀየር

የማስታወቂያ አሰራጩ ወይም የራሱን ምርት፣ አገልግሎት ወይም ድርጅት የሚያስተዋውቅ ሰው ፡-

፩. የውጭ ማስታወቂያውንና የማስታወቂያ መትከያ ቦታውን ደህንነትና ፅዳት መጠበቅ፣ መጠገንና ማደስ ይኖርበታል፤

፪. ከአገልግሎት ውጭ የሆነን፣ የጥራት ደረጃው የተንደለን ወይም የስርጭት ቆይታ ጊዜው ያለፈበትን የውጭ ማስታወቂያ ማንሳት ይኖርበታል፤

፫. የስርጭት ቆይታ ጊዜው ያለፈበትን ለማስቀጠል ወይም ከአገልግሎት ውጭ የሆነን የውጭ ማስታወቂያ ለመቀየር ፈቃድ ማግኘት ይኖርበታል፤

፬. ለሕዝብ ጥቅም፣ ለግንባታና በሌላ በማናቸውም ምክንያት እንዲነሳ የተደረገን ነባር የውጭ ማስታወቂያ በሌላ ቦታ ለመትከል ፈቃድ ማግኘት ይኖርበታል፤

4. The authority shall, in consultation with the relevant offices and stakeholders, cause the preparation of the places that will be used for the placement of outdoor advertisements around the main roads within the vicinity of the city government;

5. The bid winner shall renew his license annually and may use the place for outdoor advertisement until the end of the contract period;

6. A place having an expired contract for erecting an outdoor advertisement shall be transferred through auction;

7. A license shall be, as may be found necessary, given without auction, upon the request of an applicant, for outdoor advertisements to be erected on roads outside the main roads.

13. About Renewing, Removing, or Changing Outdoor Advertisements

An advertiser or a person who advertises his product, service or company should:

1. preserve the safety and cleanliness of the outdoor advertisement and the space for erecting it; carry out maintenance and renewal activities;

2. remove those outdoor advertisements that are out of service, fail to meet the set forth standards, or whose dissemination period is over;

3. obtain a permit to extend the dissemination of an outdoor advertisement whose period is over or to replace an outdoor advertisement that is out of service;

4. obtain a permit to erect an existing outdoor advertisement that was removed for the benefit of the public, construction, and any other reason in another place;

፭. ሌላ የውጭ ማስታወቂያ ለማሰራጨት ከፈቃድ ሰጪው ፈቃድ ማግኘት ይኖርበታል።

ክፍል ሶስት

የውጭ ማስታወቂያ፣ ይዘት፣ ቋንቋ እና ፊደል አጠቃቀም

፲፬. የውጭ ማስታወቂያ ይዘት

፩. ማናቸውም በውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨ መንገድ የሚሰራው ማስታወቂያ፡-

- ሀ) ማናቸውንም ሕግ ወይም መልካም ሥነ ምግባር የማይጻጸር፣ አሳሳች ወይም ተገቢ ካልሆነ አገላለጽ ነፃ የሆነ፣
- ለ) የሕብረተሰቡን ማህበራዊና ባህላዊ እሴት የሚያከብርና የሸማቹን ሕጋዊ ጥቅም የማይጎዳ፣
- ሐ) የሚተዋወቀውን ምርት ወይም አገልግሎት እውነተኛ ባህርይ፣ ጥቅም፣ ጥራትና መሰል መረጃዎችን የሚገልጽ፣
- መ) የሌሎችን ሰዎች ምርት ወይም አገልግሎት የማያንቋሽሽ፣
- ሠ) የአገርን ክብርና ጥቅም የሚጠብቅ፣
- ረ) የሙያ ሥነ ምግባርን የሚያከብር ይዘት ያለው መሆን አለበት፤

፪. የሚከተሉት የውጭ ማስታወቂያዎች ሕግን ወይም መልካም ሥነ-ምግባርን የሚጻጸር ይዘት ወይም አቀራረብ እንዳላቸው ሆነው ይቆጠራሉ፡-

- ሀ) ቋንቋን፣ የታን፣ ዘርን፣ ብሔር ብሔረሰብን፣ ሙያን፣ ሐይማኖትን፣ እምነትን፣ ፖለቲካዊ ወይም ማህበራዊ አቋምን አስመልክቶ የሰው ልጅን ስብዕና፣ ነጻነት ወይም እኩልነት የሚጻጸር ምስልን ወይም አገላለጽን የያዘ፤

obtain a permit from the licensing authority to disseminate another outdoor advertisement.

Part Three

The Content, Language, and letter Use of an Outdoor Advertisement

14. The Content of an Outdoor Advertisement

1. Any advertisement that will be broadcasted through an outdoor advertisement should:
 - A. not violate any law or good moral and be free from any misleading and inappropriate expressions;
 - B. respect the social and cultural values of the society and not harm the lawful interests of consumers;
 - C. describe the true nature, benefit, quality, and other similar information of the product or service being advertised;
 - D. not degrade the product or services of other individuals;
 - E. protect the interest and dignity of the country;
 - F. have content that respects professional ethics.
2. The following outdoor advertisements shall be considered as having content or expression that contravenes the law or good morals:
 - A. contain images or expressions that violate the personality, liberty, or equality of human beings concerning their language, sex, race, nation-nationality, profession, religion, belief, political or social status;

- ለ) የግለሰብን፣ የብሔር ብሔረሰብን ወይም የህዝብን መልካም ሥነ-ምግባር ወይም ሰብአዊ ክብርን እንዲሁም የድርጅትን መልካም ስምና ዝና የሚያጎድፍ፤
- ሐ) ብሔራዊ ወይም የክልል ሰንደቅ ዓላማን፣ አርማን፣ ብሔራዊ መዝሙርን ወይም ገንዘብን የሚያንቋሽሽ ወይም የሚያዋርድ፤
- መ) የአካል ጉዳተኛን፣ የኤች አይ ቪ/ኤድስ ቫይረስ በደሙ ውስጥ ያለበትን ወይም በሌላ ህመም የተያዘ ሰውን ክብርና ሥነ ልቦና የሚነካ፤
- ሠ) በጎብረተሰቡ መካከል አመጽ፣ የሀይል ተግባር፣ ሽብር፣ ግጭት ወይም የፍርሃት ስሜት እንዲፈጠር የሚያነሳሳ፤
- ረ) የጎብረተሰቡን አካላዊና አእምሮአዊ ጤንነት ወይም ደህንነት ለጉዳት የሚያጋልጥ ድርጊት እንዲፈፀም የሚያነሳሳ፤
- ሰ) አግባብነት ያለው የመንግሥት አካል የሚወሰነውን የድምጽ መጠን በመተላለፍ በማናቸውም ዓይነት የድምጽ ማጉያ አማካይነት አካባቢን በከፍተኛ ድምጽ በመበከል የሚነገር፤
- ሸ) ለመልካም ፀባይ ተቃራኒ የሆነ የጽሁፍ መልዕክት፣ ምስል፣ ሥዕላዊ መግለጫ ወይም መሰል አቀራረብን የያዘ፤
- ቀ) የግለሰብን ስም፣ ምስል ወይም ፎቶግራፍ ግለሰቡ ሳይፈቅድ የሚጠቀም ወይም በህግ ጥበቃ የሚደረግለትን የኪነ-ጥበብ ወይም የፈጠራ ሥራ የሚመለከተው ሰው ሳይፈቅድ የሚጠቀም፤
- በ) ለትራፊክ ደህንነት ወይም ለአካባቢ ጥበቃ ተጻራሪ የሆነ፤
- ተ) የመከላከያ ሠራዊት ወይም የፖሊስ የደንብ ልብስን ወይም ምልክትን በመጠቀም የሚቀርብ የንግድ ማስታወቂያ፤

- B. harm the good behavior or human dignity of n individual, nation-nationality or people as well as defame the reputation of a company;
- C. degrade the national or regional states' flag, emblem, national anthem, or currency;
- D. undermine the dignity and emotional status of an individual with a physical disability, a person living with HIV/AIDS, or an individual suffering from other diseases;
- E. instigate chaos, violence, terror, conflict, or fear in the society;
- F. provoke to commit an action that endangers the physical and mental health as well as the safety of society;
- G. cause sound pollution using any kind of sound amplifiers by violating the sound limit set by the relevant governmental organ;
- H. contain written messages, images, graphic descriptions, or such other presentations that are contrary to good behavior;
- I. using the name, image, or photo of an individual without his consent or using artistic or creative works that have legal protection without the authorization of the concerned party;
- J. violate traffic safety or environmental protection procedures;
- K. commercial advertisements presented by wearing the uniforms of the defense force or police or their insignia;

- ቸ) በሌላ ህግ የተከለከለ ይዘት ወይም አቀራረብ የያዘ ወይም ማንኛውም ህግ እንዲጣስ የሚያነሳሳ የውጭ ማስታወቂያ፤
- ፫. የሚከተሉት ይዘት ያላቸው ማስታወቂያዎች በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ በውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨት የተከለከለ ነው፡-
 - ሀ) አግባብ ባለው የመንግሥት አካል በአደንዛዥ ዕጽነት የተመደበን ማናቸውንም ዕዕ የሚመለከት፤
 - ለ) ያለሐኪም ትዕዛዝ የማይሰጥ ወይም በጥቅም ላይ የማይውል መድሀኒትን ወይም የህክምና መገልገያን ተጠቃሚው በቀጥታ እንዲጠቀም የሚገፋፋ፤
 - ሐ) ናርኮቲክ መድሐኒትን ወይም ሳይኮቴራፒክ ንጥረ ነገርን የሚመለከት፤
 - መ) የጦር መሳሪያ ማስታወቂያ፤
 - ሠ) የቁማር ማስታወቂያ፤
 - ረ) የህገ ወጥ ምርት ወይም አገልግሎት ማስታወቂያ፤
 - ሰ) የአራጣ አበዳሪ ማስታወቂያ፤
 - ሸ) የጥንቆላ ማስታወቂያ፤
 - ቀ) የሲጋራ ወይም የሌሎች የትምባህ ውጤቶች ማስታወቂያ፤
 - በ) የፖለቲካ ፓርቲ ሆኖ ከተመዘገበ አካል ውጭ የሚደረግ የፖለቲካ ግብ ያለው ማስታወቂያ፤
 - ተ) የጫት፣ የሺሻ ማስታወቂያ፤
 - ቸ) የአልኮል ማስታወቂያ፤
 - ኀ) ሌሎች በህግ የተከለከሉ ማስታወቂያዎች፡፡
- ፬. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) ተራ ፊደል (በ) የተደነገገው አግባብ ባለው ህግ መሠረት ተመዝግቦ የሚንቀሳቀስ የፖለቲካ ድርጅት ወይም የምርጫ ዕጩ ተወዳዳሪ በምርጫ ወቅት የሚያሰራጨውን የምርጫ ውድድር ማስታወቂያ እንዲሁም የፖለቲካ ድርጅት የሚያሠራጨውን የአድራሻ ለውጥ፣ የሰብሰባ ጥሪ እና መሰል ማስታወቂያን የሚከለክል አይሆንም፡፡

- L. contain contents or presentations that are prohibited by other laws or encourage the violation of any law.
- 3. It is prohibited to directly or indirectly disseminate advertisements that have the following contents using outdoor advertisements:
 - A. regarding the advertisement of any substance classified as a drug by the relevant governmental body;
 - B. advertisements that encourage consumers to directly use any medications that could not be used without prescriptions or unavailable ones or medical appliances;
 - C. advertisement of narcotic drugs or psychotropic substances;
 - D. advertisement of weapons;
 - E. advertisement of gambling;
 - F. advertisement of illegal products or services;
 - G. advertisement of usury;
 - H. advertisement of witchcraft;
 - I. advertisement of cigarettes or other tobacco products;
 - J. an advertisement having a political agenda except for those legally registered political parties;
 - K. advertisement of khat and shisha;
 - L. alcohol advertisements;
 - M. other advertisements prohibited by the law.
- 4. The provision stated under letter (J) of Sub-Article (2) of this Article shall not prohibit the election campaign advertisement to be disseminated by a political party that was registered according to the relevant laws or an election candidate and the advertisement of an address change, meeting announcement and other similar advertisements of a political party.

፲፮. የውጭ ማስታወቂያ ቋንቋ እና ፊደል አጠቃቀም

በማናቸውም መንገድ የሚሰራው የውጭ ማስታወቂያ፡-

- ፩. በአገር ውስጥ ቋንቋ ወይም ፊደል የተጻፈ መሆን ይኖርበታል፤
- ፪. በውጭ ቋንቋ ወይም ፊደል ጭምር የተጻፈ ከሆነ የአገር ውስጥ ቋንቋው ወይም ፊደሉ ከውጭው ቋንቋ ወይም ፊደል አስቀድሞ ወይም ከላይ ሆኖ የተጻፈ መሆን አለበት፤
- ፫. በውጭ ቋንቋ ተተርጉሞ የቀረበ የውጭ ማስታወቂያ አቻ ትርጉም ከሕጋዊ ተርጓሚ ተቋም መቅረብ አለበት፤
- ፬. ከውጭ ቋንቋ የተወሰደው ቃል ማስታወቂያው በተሰራጨበት የአገሪቱ ቋንቋ ፍቺ ከሌለው በቀር የሀገር ውስጥ ቋንቋ ከውጭ አገር ቋንቋ ጋር በማቀላቀል በውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨት የተከለከለ ነው። ሆኖም ይህ ድንጋጌ የንግድ ስምና ምልክትን በውጭ ቋንቋ ከመጠቀም የሚያግድ አይደለም፤
- ፭. በዚህ አንቀጽ ከንዑስ አንቀጽ (፩) እስከ (፱) የተመለከተው ድንጋጌ፡-
 - ሀ) በተባዙ የበራሪ ወረቀት ማስታወቂያዎች ወይም በብሮሽር፣ በሊፍሌት፣ በፍላጎር ወይም በወረቀት ላይ በሚሰራው ማስታወቂያ፤
 - ለ) በምርት ማሸጊያ ወይም መያዣ ላይ በሚሰራው ማስታወቂያ እና
 - ሐ) በዲፕሎማቲክ እና መሰል አለም አቀፍ ተቋማት በሚሰራው የውጭ ማስታወቂያ ላይ ተፈጻሚ አይሆንም።

15.

Language and Alphabet Utilization of Outdoor Advertisements

An outdoor advertisement to be disseminated by any means should:

1. be written using the local language or alphabet;
2. if the advertisement is also written using a foreign language or alphabet, the local language or alphabet must be written before or above the foreign one;
3. an outdoor advertisement that was presented by translating from a foreign language should avail its equivalent translation from a legal translation office;
4. it is prohibited to mix a local language with a foreign language and disseminate an outdoor advertisement unless the term taken from the foreign language has no equivalent meaning in the local language that the advertisement is being broadcasted. However, this provision does not prevent the use of the naming and logo of a business in a foreign language;
5. the provisions specified from Sub-Article (1) to (4) of this Article shall not be applicable to advertisements to be disseminated:
 - A. using fliers, brochures, leaflets, or using papers;
 - B. on product packaging or containers;
 - C. using outdoor advertisements of diplomatic and other international institutions.

ክፍል አራት

የውጭ ማስታወቂያ የጥራት ደረጃና ብቃት፣ ስርጭት እና የአገልግሎት ክፍያ

፲፮. የውጭ ማስታወቂያ የጥራት ደረጃና ብቃት

- ፩. ማንኛውም የውጭ ማስታወቂያ ከመሰረጨቱ በፊት የብቃትና የጥራት ደረጃ መመሪያ የሚያሟላ መሆን ይኖርበታል፤
- ፪. ባለስልጣኑ በተለያዩ ቦታዎች ስለሚተከሉ ወይም ስለሚቀመጡ የውጭ ማስታወቂያዎች እና የተለያዩ የውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨ መንገዶች ሲዘጋጁና ሲሰራጨ ሊከተሉት የሚገባውን የብቃትና የጥራት ደረጃ በመመሪያ ይወስናል፡፡

፲፯. የውጭ ማስታወቂያ የቆይታ ጊዜ

- ፩. በመሬት፣ በሕንፃ፣ በንግድ ድርጅት፣ በአጥር ወይም በማናቸውም መሰል አካል ላይ የሚተከል፣ የሚለጠፍ ወይም በማናቸውም መንገድ የሚሰራጭ የውጭ ማስታወቂያ የቆይታ ጊዜ ማስታወቂያው የተዘጋጀበትን መሰሪያ እና ስምምነት መሰረት በማድረግ በባለስልጣኑ ይወሰናል፤
- ፪. የውጭ ማስታወቂያው ፈቃድ የሚጠናቀቅበት ጊዜ በማስታወቂያ ሰሌዳው ላይ መፃፍ ይኖርበታል፤
- ፫. ከአንድ ወቅታዊ ሁኔታ ጋር በተያያዘ ለአጭር ጊዜ የሚተከል፣ የሚለጠፍ ወይም በማናቸውም መንገድ የሚሰራጭ የውጭ ማስታወቂያ ወቅታዊ ሁኔታ ከመከናወኑ በፊት ከአንድ (፩) ወር በላይ እንዲሁም ወቅታዊ ሁኔታ ከተጠናቀቀ በኋላ ከሰባት (፯) ቀናት በላይ መቆየት የለበትም፤ የማጠናቀቂያ ጊዜ ካለቀ የማስታወቂያ አሰራጫ አካል ማስታወቂያውን በማንሳት ቦታውን የማስረከብ ኃላፊነት አለበት፤
- ፬. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ (፫) የተደነገገው ድንጋጌ ለትርፍ ያልተቋቋመ የመንግስት መሥሪያ ቤት በሚያሰራጨው የሕዝብ ማስታወቂያ ላይ ተፈፃሚ አይሆንም።

Part Four

The Quality and Standard Level, Distribution, and Service Charge of Outdoor Advertisement

16. The Quality and Standard Level of Outdoor Advertisement

- 1. Any outdoor advertisement should meet the quality and standard requirements before its distribution;
- 2. The authority shall determine the quality and standard requirements for outdoor advertisements that will be erected or placed in various areas and the preparation and dissemination methods of various outdoor advertisements.

17. Duration of an Outdoor Advertisement

- 1. The duration of an outdoor advertisement that will be erected, posted, or disseminated in any manner on land, buildings, business organizations, fences, or any similar structures shall be specified by the authority based on the material that the advertisement was prepared and the existing agreement;
- 2. The expiry date of the outdoor advertisement should be written on the advertisement board;
- 3. An outdoor advertisement that will be erected, posted, or disseminated in any manner for a short period concerning a current event should not be displayed more than one (1) month before its happening and more than seven (7) days after the event is over; the advertisement promoter shall have the responsibility to remove the advertisement and handing back the space when the time is over;
- 4. The provision stated under Sub-Article (3) of this Article shall not be applicable to public advertisements disseminated by non-profitting governmental offices.

፲፰. የምርጫ ውድድር ማስታወቂያ የቆይታ ጊዜ

፩. አግባብ ባለው ሕግ መሰረት ተመዝግበው የሚንቀሳቀሱ የፖለቲካ ድርጅቶችና የምርጫ ዕጩ ተወዳዳሪዎች በምርጫ ወቅት የውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨ መንገዶችን በመጠቀም የምርጫ ውድድር ማስታወቂያ ማሰራጨት ይችላሉ፤

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሰረት የሚሰራጩ የምርጫ ውድድር የውጭ ማስታወቂያ፡-

ሀ) የቆይታ ጊዜው በሚመለከተው አካል በምርጫ ወቅት የሚወሰነው የምርጫ የቆይታ ጊዜ ይሆናል፤

ለ) የተወሰነው የምርጫ ቆይታ ጊዜ በተጠናቀቀ በ፴ ቀናት ውስጥ ማስታወቂያው መነሳት ይኖርበታል፤

ሐ) ማስታወቂያው ሌሎች ሕጎችንና የምርጫ ሕግን አክብሮ መሰራጨት ይኖርበታል፡፡

፲፱. የአገልግሎት ክፍያ እና የሚከፈልበት ጊዜ

፩. የውጭ ማስታወቂያ በማናቸውም መንገድ ከመሰራጨቱ በፊት ለፈቃድ ሰጪው የአገልግሎት ክፍያ መክፈል አለበት፤

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው ቢኖርም ባለሥልጣኑ የአገልግሎት ክፍያዎች ለመሰብሰብ አመቺ ሆኖ ባገኘነው መንገድ ሌላ ሰው ሊወክል ይችላል፤

፫. በምስልና በዕቃው የሚሰራጩ የውጭ ማስታወቂያ የክፍያ ተመን በማስታወቂያ ሰሌዳው ስፋት በሜትር ካሬና በቆይታ ጊዜው የሚሰላ ሲሆን፤ በድምፅ የሚተዋወቅ የውጭ ማስታወቂያ በሚወስደው ጊዜ የሚሰላ ይሆናል፤ ዝርዝሩ በመመሪያ ይወሰናል፤

፬. የውጭ ማስታወቂያ ፈቃድ የተሰጠው ሰው ዓመቱን ጠብቆ የአገልግሎት እድሳት ማድረግ ይኖርበታል፡፡

18. Duration of Election Campaign Advertisement

1. Political parties and candidates that are registered and active as per the law can use various outdoor advertisement methods to advertise their election campaign during the election period;

2. An election campaign outdoor advertisement that will be disseminated pursuant to Sub-Article (1) of this Article:

A. the duration of the advertisement shall be that of the election period to be decided by the relevant organ during the election;

B. The advertisement should be removed within 30 days after the end of the election period;

C. The advertisement should be broadcasted in compliance with other laws and the election law.

19. Service Charge and Payment Period

1. The service charge must be paid to the licensing authority before the dissemination of an outdoor advertisement by any means;

2. Notwithstanding the provision of Sub-Article (1) of this Article, the authority may employ convenient ways and delegate another person to collect service charges;

3. The payment rate for an outdoor advertisement to be disseminated using images and texts shall be calculated based on the width of the advertisement board in meter square and its duration; the outdoor advertisement to be broadcasted using voice shall be calculated as per the time it takes; the details shall be specified through a directive;

4. An individual who obtains an outdoor advertisement license should renew his service license annually.

፳. ከአገልግሎት ክፍያ ነጻ ስለመሆን

፩. የሃይማኖት ተቋማት፣ የፖለቲካ ድርጅቶች፣ ለትርፍ ያልተቋቋሙ መንግስታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች፣ የዲፕሎማቲክ መስሪያ ቤቶች እና ዓለም አቀፍ ድርጅቶች ለእምነት ወይም ለዓላማ ማስፈጸሚያ እንዲያውሉ በተፈቀዱላቸው ቦታዎች ወይም ንብረቶች ላይ የማስተዋወቅ ሥራ ቢያካሂዱ ከአገልግሎት ክፍያ ነጻ ናቸው፤

፪. የፖለቲካ ድርጅቶች፣ መንግስታዊ ድርጅት፣ ለትርፍ ያልተቋቋሙ መንግስታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች፣ ዓለም አቀፍ ድርጅቶች፣ ወይም የበጎ አድራጎት ድርጅቶችና የመሳሰሉት ለአላማ ማስፈጸሚያ እንዲያውሉ ከተፈቀዱላቸው ቦታዎች ወይም ንብረቶች ውጭ የውጭ ማስተዋወቅ ሥራ ለማካሄድ ሲጠይቁ፡-

ሀ) በህግ መሠረት ተመዝግቦ የሚንቀሳቀስ የፖለቲካ ድርጅት ከሆነ በምርጫ ወቅት ምርጫን ለመወዳደር፣ የስብሰባ ጥሪ እና መሰል ማስታወቂያዎች ለማሰራጨት፤

ለ) መንግስታዊ ድርጅቶች ወይም ለትርፍ ያልተቋቋሙ መንግስታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች ወይም የበጎ አድራጎት ድርጅቶች ለህብረተሰቡ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ፋይዳ ያላቸው ማስታወቂያዎች ለማሰራጨት፤

ሐ) ዓለም አቀፍና አህጉራዊ ድርጅቶች ለህብረተሰቡ ወይም አለም አቀፋዊና አህጉራዊ ህብረትን ወይም ግንኙነት ለማጠናከር የሚውል የውጭ ማስታወቂያ ለማስተላለፍ ሲፈልጉ ለአጭር ጊዜ ባለስልጣኑን በማስፈቀድ ከአገልግሎት ክፍያ ነጻ ይሆናሉ፤

20. Exemption from Service Charge

1. Religious institutions, political parties, non-benefiting non-governmental organizations, diplomatic institutions, and international organizations are exempted from service charges when they carry out advertisements on spaces or properties that are allowed to be used for religious purposes or to attain some kind of objective;

2. When political parties, governmental organizations, non-benefiting non-governmental organizations, international organizations or charity organizations and similar others submit a request to carry out an outdoor advertisement other than the spaces or properties that are allowed to be used to attain an objective shall be exempted from service charge for a short period by the permission of the authority:

A. to disseminate election campaign, making meeting announcements and similar advertisements during an election period when it is a registered and active political party as per the law;

B. to disseminate advertisements that have economical and social benefits for the society when it is governmental organizations or non-profiting non-governmental organizations or charities;

C. to broadcast advertisements that strengthen community-based or international and continental cooperation or relations when it is international and continental organizations;

፫. በበጎ ፈቃደኝነት አካባቢውን ያለማ ድርጅት ወይም ግለሰብ ባለማው አካባቢ ያለማውን መንከባከብ እንዳለ ሆኖ ስለ ድርጅቱ ወይም ሥራው የውጭ ማስተዋወቂያ የማሰራጨት ፈቃድ አውጥቶ ከከተማ ውበትና አረንጓዴ ልማት ቢሮ ጋር በሚያደርገው የውል ስምምነት የጊዜ ገደብ ድረስ ሲያሰራጭ ከክፍያ ነጻ ይሆናል፤ በዚህ መሠረት፡-

- ሀ) በበጎ ፈቃደኝነት ያለማው ሰው ቦታው ላይ ሌላ ሰው እሱን ተክቶ ማስታወቂያ እንዲሰራጭ ሊወክል ወይም አሳልፎ ሊሰጥ አይችልም፤
- ለ) የግንባታ፣ የውሃ፣ የኤሌክትሪክ፣ የቀለምና መሰል ስራ ተቋራጮችና አማካሪዎች ግንባታው በሚከናወንበት ሕንፃ፣ ቦታ ወይም መሳሪያ ላይ ስማቸውንና ስራቸውን ለማስተዋወቅ የሚያስቀምጡት የውጭ ማስታወቂያ ከክፍያ ነጻ ይሆናል፤
- ሐ) በባለሥልጣኑ ከአገልግሎት ክፍያ ነፃ እንዲሆኑ የተወሰነለት ሰው የሚያሰራጨው የውጭ ማስታወቂያ ከክፍያ ነፃ ይሆናል፡፡

፳፩. የአገልግሎት ክፍያ ስለመክፈል

የዚህ ደንብ አንቀጽ ፳ ድንጋጌ ቢኖርም ድርጅቶቹ ለግላማ ማስፈጸሚያ ባልተፈቀዱላቸው ይዞታዎች ወይም ንብረቶች ላይ የውጭ ማስታወቂያ ሥራ ቢያካሂዱ የአገልግሎት ክፍያ የመክፈል ግዴታ አለባቸው፡፡

፳፪. የክፍያ ውሳኔ ማሳወቂያና ክስ አቀራረብ

፩. ፈቃድ ሰጪው የአገልግሎት ክፍያውን ላልከፈለ ሰው የአገልግሎት ክፍያ ውሳኔ ማሳወቂያ እንዲደርሰው ማድረግ ይኖርበታል፤

፪. ከፈቃድ ሰጪው የውሳኔ ማሳወቂያ በደረሰው በ፴ ቀናት ውስጥ የሚፈለግበትን ክፍያ አጠቃሎ ያልከፈለ ወይም በ፲ ቀናት ውስጥ ለባለስልጣኑ ቅሬታ ያላቀረበ ሰው ካለ ባለሥልጣን መሥያ ቤቱ ማስታወቂያው እንዲነሳ በማድረግ የአገልግሎት ክፍያውንና ማስታወቂያውን ለማንሳት ያወጣውን ወጪ ስልጣን ላለው ፍርድ ቤት አቅርቦ መጠየቅ ይችላል።

3. An organization or individual that carries out voluntary development activities on a given space, while developing the area, shall be exempted from payment for disseminating an outdoor advertisement about his organization or work through obtaining a license and entering into a contract with the urban beautification and green development bureau for a specific period; According to this:

- A. an individual that carries out voluntary development activity cannot delegate another person to disseminate an advertisement on the given space on his behalf or transfer the thereof;
- B. the outdoor advertisements of construction, water, electric, painting, and other similar works contractors and consultants which will be placed on the undertaking construction building, space, or material to advertise their name and work shall be free from payment;
- C. an individual who is exempted from service charge by the authority, his outdoor advertisement shall be from payment.

21. Paying Service Charges

Notwithstanding the provisions specified under Article 20 of this Regulation, the organizations are obliged to pay service charges if they disseminate outdoor advertisements on landholdings or properties that are not allowed to carry out an advertisement to attain a certain objective.

22. Payment Decision Notification and Lawsuit

- 1. The licensing authority should send a notification for a service charge decision for an individual who fails to do so;
- 2. If an individual fails to pay the required payment within 30 days or submit a complaint to the authority within 10 days of receiving the payment decision notification, the authority shall remove the advertisement and request the service charge and the expense for removing the advertisement by taking the case to the relevant court.

ክፍል አምስት

የማስታወቂያ አስነጋሪ፣ አዘጋጅና አሠራጭ ግዴታና ኃላፊነት

፳፫. ስለ የውጭ ማስታወቂያ ሥራ ግዴታ

፩. ማንኛውም የውጭ ማስታወቂያ አሰራጭ ወይም የራሱን ምርት፣ አገልግሎት ወይም ድርጅት በውጭ ማስታወቂያ በማናቸውም መንገድ የሚያሰራጭ አካል በማስታወቂያ አስነጋሪው የቀረበለትን መረጃ ትክክለኛነት የማረጋገጥ ግዴታ አለበት፤

፪. የሚሰራጨው የውጭ ማስታወቂያ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተደነገገው መሠረት ሥነ-ምግባርን የሚጻረር ይዘት ወይም አቀራረብ የሌለው መሆኑን ማስታወቂያ አሰራጩ ባለሥልጣኑ ያዘጋጃውን የግዴታ ቅጽ በመፈረም ያረጋግጣል።

፳፬. ስለ ውጭ ማስታወቂያ ሪከርድ ወይም ቅጂ

ማንኛውም የውጭ ማስታወቂያ አዘጋጅ፣ አሰራጭ ወይም አስነጋሪ፡-

፩. የአንድን የተተከለ፣ የተለጠፈ ወይም በማናቸውም መንገድ የተሰራጨ የውጭ ማስታወቂያን ቅጅ ወይም ሪከርድ ቢያንስ ለ፮ ወራት ይዞ ማቆየት አለበት፤

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የተያዘውን የማስታወቂያ ሪከርድ፣ ቅጅና መረጃ ከዚህ ደንብ አፈጻጸም ጋር በተያያዘ ምክንያት አግባብ ያለው የመንግሥት አካል እንዲቀርብለት ሲጠይቅ በራሱ ወጭ ማቅረብ አለበት።

፳፭. ቁጥጥር እንዲደረግ ስለመፍቀድ

ማንኛውም የውጭ ማስታወቂያ አሰራጭ ወይም አስነጋሪ በአዋጁ፣ በዚህ ደንብና ደንቡን መሰረት አድርጎ በሚወጣ መመሪያ መሰረት ለሚደረግ ቁጥጥር የአገልግሎት መስጫ ድርጅቱን ክፍት ማድረግና የሚጠየቀውን ሰነድ የማቅረብ ግዴታ አለበት።

Part Five

Obligation and Responsibilities of an Advertiser, Advertisement Producer, and Advertisement Promoter

23. Obligation about Outdoor Advertisement Activities

1. Any outdoor advertisement promoter or organ that disseminates his own product, service, or company in any means through an outdoor advertisement shall have the obligation to verify the correctness of the information provided by the advertiser;

2. The advertisement promoter should verify, as per the provision specified under Sub-Article (1) of this Article, that the outdoor advertisement to be disseminated does not contain any content or presentation that violates good morals by signing the binding form prepared by the authority.

24. About a Record or Copy of the Outdoor Advertisement

Any producer, promoter, or advertiser of an outdoor advertisement shall:

1. keep the copy or record of an outdoor advertisement that was erected, posted, or disseminated by any means for 6 months at least;

2. avail the record, copy, and evidence of the advertisement maintained as per Sub-Article (1) of this Article to the relevant government organ at his own expense upon the request of it by the thereof concerning the implementation of this Regulation.

25. Approval for Inspection Activities

Any outdoor advertisement promoter or advertiser shall have the obligation to open his service-providing organization and present the required documents for inspection activities that will be carried out according to the Proclamation, this Regulation, and directives to be issued as per this Regulation.

፳፮. የውጭ ማስታወቂያ አሰራጭ እና አስነጋሪ ኃላፊነት

ተቃራኒ ማስረጃ ካልቀረበ በስተቀር የአዋጁንና የዚህ ደንብ ድንጋጌን በመተላለፍ የተሰራጨ ማስታወቂያ በውጭ ማስታወቂያ ሥራ እና አሰራጭ ፈቃድ እንደተሰራጨ ተቆጥሮ እንደ ኃላፊነታቸው መጠን በአንድነት ወይም በነጠላ ተጠያቂ ይሆናሉ፡፡

ክፍል ስድስት

በቅንጅትና በትብብር ስለመስራት

፳፯. በቅንጅትና በትብብር ስለመሥራት

፩. ይህን ደንብ ለማስፈጸም ባለሥልጣኑ እና የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የመሬት ልማትና አስተዳደር ቢሮ፣ የኮሚኒኬሽን ቢሮ፣ የደንብ ማክበር ባለሥልጣን እና የአካባቢ ጥበቃ ባለሥልጣን በቅንጅትና በትብብር የመስራት ኃላፊነት አላባቸው፤

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሱት አስፈጻሚ አካላት ለውጭ ማስታወቂያ መትከያ ቦታዎች ዝግጅት፣ ለይዘትና አቀራረብ ቁጥጥር እና እርምጃ አወሳሰድ በሕግ የተሰጣቸውን ተግባርና ኃላፊነት ማከናወን ይኖርባቸዋል፤

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ከተገለጹት አስፈጻሚ አካላት በተጨማሪ ለቅንጅት ስራው አስፈላጊ መሆኑ በባለሥልጣኑ ሲታመንበት ሌሎች አስፈጻሚ ተቋማት በትብብር ጥምረቱ ውስጥ ተካተው እንዲሰሩ ይደረጋል፤

፬. የቅንጅት ስራውን የሚያስተባብረው ባለሥልጣኑ ይሆናል፡፡

26. Responsibilities of Outdoor Advertisement Promoter and Advertiser

Unless contrary evidence is submitted, the outdoor advertisement promoter and advertiser shall be jointly or individually held accountable to the extent of their responsibility for a broadcasted advertisement by violating the provisions of the proclamation and this Regulation by considering that it was disseminated by the approval of the outdoor advertisement promoter.

Part Six

About Working in Coordination and Cooperation

27. About Working in Coordination and Cooperation

1. The authority shall have the responsibility to work in a coordinated and cooperative manner with the Addis Ababa city government land development and management bureau, communication bureau, code enforcement authority, and environmental protection authority for the implementation of this Regulation;
2. The executive organs indicated under Sub-Article (1) of this Article shall carry out their duties and responsibilities given by the law for the preparation of spaces for erecting outdoor advertisements, content, and presentation inspection activities, and taking measures;
3. In addition to the executive organs stated under Sub-Article (1) of this Article, other executive institutions shall be included in the cooperation coalition and carry out activities when such has been considered necessary by the authority;
4. The authority oversees the coordination activities.

፳፰. በባለስልጣኑ ስለሚደራጅ ወይም ስለሚወከል አካል

ባለሥልጣኑ በዚህ ደንብ የተሰጡትን ተግባርና ኃላፊነቶች በስሩ በየደረጃው በተቋቋሙ አካላት እንዲከናወኑ ማድረግ ወይም ሥልጣንና ተግባርን ማከናወን ለሚችል የከተማው አስተዳደር የሚመለከተው አካል ሙሉ ለሙሉ ወይም በከፊል በውክልና በመስጠት ማሰራት ይችላል። ዝርዝሩ በመመሪያ ይወሰናል።

**ክፍል ሰባት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

፳፱. የመተባበር ግዴታ

ማንኛውም ሰው ይህን ደንብ በማስፈጸም ረገድ የመተባበር ግዴታ አለበት።

፴. የውጭ ማስታወቂያን አለአግባብ ስለማስወገድ

ማንኛውም ሰው ፈቃድ በማግኘት የተተከለ፣ የተለጠፈ ወይም በማናቸውም መንገድ የተሰራጨ ሕጋዊ የውጭ ማስታወቂያን ሆነ ብሎ የማስታወቂያ አስነጋሪውን ለመጉዳት በማሰብ ማስወገድ የለበትም።

፴፩. አቤቱታ ስማቅረብ

፩. ከውጭ ማስታወቂያ ጋር በተያያዘ የዚህን ደንብ ድንጋጌዎች በመተላለፍ በተሰራጨ ማንኛውም ማስታወቂያ መብቱ የተጣሰ ሰው የማስታወቂያው ስርጭት ፈቃድ እንዲታገድለትና ማስታወቂያው እንዲወገድለት ለፈቃድ ሰጪው አቤቱታ ማቅረብ ይችላል፤

፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ ሥልጣን ላለው የዳኝነት አካል ክስ ማቅረብን የሚከለክል አይሆንም፤

፫. የአቤቱታ አቀራረብና አወሳሰን ባለሥልጣኑን በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

28.

About an Organ to be Organized or Delegated by the Authority

The authority can totally or partially delegate its duties and responsibilities given to it by this Regulation to those organs that are established at every level hierarchically or to an organ of the city government that can carry out the duties and responsibilities. The details shall be specified through a directive.

**Part Seven
Miscellaneous Provisions**

29. Duty to Cooperate

Any person shall be duty-bound for the implementation of this Regulation.

30. About Inappropriate Removal of Outdoor Advertisements

Any person should not remove an authorized outdoor advertisement that is erected, posted, or disseminated in any manner in order to intentionally harm the advertiser.

31. Complaint Submittal

1. Any person whose rights have been violated in relation to a disseminated outdoor advertisement through violating the provisions of this Regulation may submit his complaints to the licensing authority for the suspension of the advertisement broadcasting license and the removal of the advertisement;
2. The provision stated under Sub-Article (1) of this Article shall not preclude the lodging of a suit to the relevant judicial organ;
3. The complaint submittal and decision-making procedure shall be specified through a directive to be issued by the authority.

፴፪. ይግባኝ ስለማቅረብ

፩. በፈቃድ ሰጪው ስር በየደረጃው ባለ-አስፈጻሚ አካላት ወይም በባለሥልጣኑ በተወከለ አካል በተሰጠው ማናቸውም ውሳኔ ላይ አቤቱታ ያለው ሰው ውሳኔ ከተሰጠበት ቀን አንስቶ በ፲፮ የሥራ ቀናት ውስጥ አቤቱታውን በፅሁፍ ለባለሥልጣኑ ማቅረብ ይችላል፤

፪. ፈቃድ ሰጪው የአመልካቹ አቤቱታ በደረሰው ከ፴ ቀናት ባነሰ ውሳኔ መስጠት ይኖርበታል፤

፫. ሥልጣን ለተሰጠው የመንግሥት አካል ይግባኝ የማቅረብ መብቱ እንደተጠበቀ ሆኖ በባለስልጣኑ የሚሰጠው ውሳኔ የመጨረሻ ይሆናል።

፴፫. የመሸጋገሪያ ድንጋጌ

፩. ይህ ደንብና ደንቡን መሰረት አድርጎ የሚወጣው መመሪያ ከመውጣቱ በፊት በሕግ መሰረት ፈቃድ ተሰጥቶት እና የአገልግሎት ክፍያ ተከፍሎበት የተተከለ፣ የተለጠፈ ወይም በማናቸውም መንገድ የተሰራጨ የውጭ ማስታወቂያ የአዋጁንና የደንቡን ድንጋጌዎች የሚያሟላ ከሆነ በዚህ ደንብ መሰረት ፈቃድ እንዳገኘ ይቆጠራል።

፪. ይህ ደንብና ደንቡን መሰረት አድርጎ የሚወጣው መመሪያ ከመውጣቱ በፊት ፈቃድ ሳይሰጠው ወይም ፈቃድ ቢሰጠውም የአዋጁን፣ የደንቡንና ደንቡን መሰረት አድርጎ የሚወጣውን መመሪያ ድንጋጌዎች የሚያሟላ የውጭ ማስታወቂያ የተከለ ወይም በማናቸውም መንገድ ያሰራጨ የማስታወቂያ አሰራጭ ፡-

32. About Submittal of an Appeal

1. Any person who has a complaint against a decision given by executive organs at every level under the licensing authority or an organ delegated by the authority could submit his complaint in writing to the authority within 15 working days upon receiving the decision;
2. The licensing authority should make its decision in less than 30 days upon receiving the complaint of the applicant;
3. Notwithstanding the right to submit an appeal to the relevant government organ, the decision made by the authority shall be a final one.

33. Transitional Provisions

1. If an outdoor advertisement that was erected, posted, or disseminated in any manner through having a license and paid service charges as per the law before the issuance of this Regulation and directive to be issued according to the thereof complies with the provisions of the Proclamation and the Regulation, it shall be considered as obtaining a license based on this Regulation;
2. If any advertisement promoter that has erected or disseminated an outdoor advertisement in any manner without having a license before the issuance of this Regulation or directive to be issued according to the thereof or does not comply with the provisions of the Proclamation, Regulation, and directive to be issued based on the Regulation despite having a license should:

ሀ) ይህ ደንብ ከፀናበት ጊዜ ወይም ደንቡን መሰረት አድርጎ የሚወጣው መመሪያ ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ በ፩ ወር ጊዜ ውስጥ የውጭ ማስታወቂያው እንዲሰራጭ ማመልከቻውን በፅሁፍ ለባለስልጣኑ ማቅረብ እና የተሰራጨው የውጭ ማስታወቂያ የዚህን ደንብ ድንጋጌዎች አሟልቶ ከተገኘ ማስታወቂያው እንዲሰራጭ የተፈቀደለትና የተመዘገበ መሆኑን የሚገልፅ ማስረጃ መያዝ እና ለማስታወቂያው የተወሰነውን ክፍያ መክፈል አለበት።

ለ) የተሰራጨው የውጭ ማስታወቂያ የዚህን ደንብና ደንቡን መሰረት አድርጎ የሚወጣውን መመሪያ ድንጋጌዎች ባለማሟላቱ እንዲሰራጭ ፈቃድ ካላገኘ ማስታወቂያውን ማንሳት ወይም ማስወገድ አለበት።

፫. ይህ ደንብ ከመውጣቱ በፊት ለውጭ አገር ዜጋ በውጭ ማስታወቂያ ሥራ እንዲሰማራ እና የሌሎችን ሰዎች የውጭ ማስታወቂያ እንዲያሰራጭ የተሰጠ ፈቃድ መሰረዝ ይኖርበታል፤

፬. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ (፫) መሰረት የውጭ ማስታወቂያ ስርጭት ፈቃዱ የተሰረዘበት የውጭ አገር ዜጋ ወይም ድርጅት ይህ ደንብ ከመውጣቱ በፊት ተክሎ ለሌላ ሰው የሚያከራየውን የውጭ ማስታወቂያ ሰሌዳ ፍሬም፣ የውጭ ማስታወቂያ መለጠፊያ ሳጥን ወይም ቦርድ ወይም መሰል የውጭ ማስታወቂያ ማሰራጨ መሳሪያ ወይም ተያያዥ ንብረቶችን በማንሳት መውሰድ ወይም ለሌላ ሰው ማስተላለፍ ይችላል።

A.

submit an application in writing to the authority to broadcast the outdoor advertisement within a month upon the regulation or the directive to be issued as per the regulation is in effect, and have evidence for the approval to disseminate the advertisement and its registration if the disseminated advertisement complied with the provisions of this Regulations; and make the required payment for the advertisement.

B. remove the advertisement if the disseminated outdoor advertisement did not obtain a license for dissemination due to its failure to comply with the provisions of this Regulation or directive to be issued as per the Regulation.

3. A license granted, before the issuance of this Regulation, for a foreign national to engage in an outdoor advertisement business and disseminate an outdoor advertisement of another individual should be revoked;

4. The foreign nation or company whose license has been revoked according to Sub-Article (3) of this Article can take the outdoor advertisement billboard frame, posting box or board, or similar materials or related properties used for outdoor advertisement purposes that were posted and leased before the issuance of this Regulation or transfer it to another person.

፴፬. አስተዳደራዊ እርምጃ ወይም ቅጣት

በማስታወቂያ አዋጁ ቁጥር ፯፻፶፱/፪ሺ፬ የተደነገገው ቅጣት እንደተጠበቀ ሆኖ የዚህ ደንብ ድንጋጌዎችን በመተላለፍ ጥፋት የፈፀመ ማንኛውም ሰው ፡-

፩. በዚህ ደንብ መሰረት የአገልግሎት ክፍያ በሚከፈልበት ጊዜ ውስጥ የሚፈለግበትን የአገልግሎት ክፍያ በሙሉ ያልከፈለ ማንኛውም ሰው ክፍያውን ማጠናቀቅ ካለበት ከመጨረሻው ቀን በኋላ ክፍያውን ላዘገየበት ለእያንዳንዱ ወር ከሚፈለግበት የአገልግሎት ክፍያ ከመቶ አስር ፐርሰንት መቀጮ እየተጨመረበት ይከፍላል፤

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ሳይከፍል ከሁለት ወራት በላይ ከቆየ የግንባታ ፈቃድ ሰጭው የውጭ ማስታወቂያ ሰሌዳውን በማንሳት ይወርሳል፤ ያነሳበትንም ወጪ በህግ ይጠይቃል፤

፫. የዚህን ደንብ ወይም ሌሎች ህጎች ድንጋጌዎች ባለማክበር የውጭ ማስታወቂያ በደንብ ማስከበር ባለስልጣን አማካይነት የተነሳበትና ለዚህ የወጣውን ወጪ የከፈለ ሰው በከተማው ክልል በማንኛውም ቦታ የውጭ ማስታወቂያ ሥራ ወይም የውጭ ማስታወቂያ ፈቃድ ጥያቄ ቢያቀርብ ለአንድ ዓመት እንዳይስተናገድ ይታገዳል፤

፬. ለአጭር ጊዜ በፖስተር፣ በስቲከር፣ በባነር ለሚለጠፍና ለሚንጠለጠል እንዲሁም በብሮሽር፣ በሊፍሌት እና በበራራ ወረቀት የሚሰራጭ የውጭ ማስታወቂያ ፈቃድ ከተሰጠበት ጊዜ በተጨማሪ ለሚቆየው ለእያንዳንዱ ቀን የአገልግሎት ክፍያው ሁለት እጥፍ ይከፈልበታል፡፡ ሆኖም የሚቆይበት ጊዜ ከአንድ ሳምንት የሚበልጥ ከሆነ ባለስልጣኑ በራሱ ወጪ ያነሳዋል፤ ወጪውንም የማስታወቂያው ባለቤት እንዲተካ ያደርጋል፤

34. Administrative Measure or Penalty

Notwithstanding the penalties specified under the Advertisement Proclamation Number 759/2004, any person that violates the provisions of this Regulation and commits an offense should:

1. pay the required total payment within the payment period of a service charge according to this Regulation shall pay a ten percent fine of the required service charge for each month for delay at the end of the last day of the stated payment period;
2. if the required payment according to Sub-Article (1) of this Article is not paid for more than two months, the construction permit licensing organ shall remove and confiscate the outdoor advertisement board; it shall demand its expenses for removal as per the law;
3. any person whose outdoor advertisement was removed by the code enforcement authority due to failure to comply with his Regulation and other laws and paid the penalties for thereof shall be suspended for one year for engaging in any outdoor advertisement business or having an outdoor advertisement license in any areas within the vicinity of the city;
4. the service payment for the permit of an outdoor advertisement to be disseminated for a short period using posters, stickers, and banners that will be posted and hung on as well as using brochures, leaflets, and fliers shall be two folds of the service charge for each day for the longer period it stays. However, if the duration of stay is more than a week, the authority shall remove it at its own expense; it shall demand the owner of the advertisement to cover the expense;

፭. ያለፈቃድ ወይም ከተፈቀደለት ሰዓት ውጭ በመኪና ላይ የማስታወቂያ ሥራ ሲሰራ የተገኘ አሽከርካሪ ብር ፩ሺ፮፻ (አንድ ሺህ ስድስት መቶ) ይቀጣል፤ ማስታወቂያው በመኪናው ላይ የተለጠፈ ከሆነ እንዲያነሳ ይደረጋል፤

፮. ማንኛውም ሰው የዚህን ደንብ ድንጋጌዎች ተላልፎ የተገኘ ብር ፪ሺ (ሁለት ሺህ ብር) መቀጮ ይከፍላል፤

፯. የዚህን ደንብ ድንጋጌ በመተላለፍ ጥፋት የፈፀመ ማንኛውም ሰው በወንጀል ሕጉ መሠረት የሚያስቀጡት ሁኔታዎች ውጭ፤ በአደባባይ ወይም ሕዝብ በሚያየው ቦታ መልካም ሥነ-ምግባርን ወይም መልካም ጠባይን የሚነካ ድርጊት አስቦ የፈጸመ እንደሆነ፤ የተከለከሉ የውጭ ማስታወቂያዎችን ያሰራጩ እና ገድብ የተደረገባቸውን ማስታወቂያ እንዲሰራጩ ያደረገ ብር ፬ሺ (አራት ሺህ ብር) መቀጮ ይከፍላል፤

፰. በዚህ ደንብ የተሰጠውን ክልከላና ግዴታ ያልተወጣ ማንኛውም የሥራ ኃላፊ ወይም ሠራተኛ አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት ተጠያቂ ይሆናል፤

፴፰. ስለተሻረ እና ተፈፃሚነት ስለማይኖረው ሕግ

፩. በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የውጭ ማስታወቂያ ደንብ ቁጥር ፴፯/፪ሺ፫ በዚህ ደንብ ተሸሯል።

፪. የዚህን ደንብ ድንጋጌዎች የሚቃረኑ የከተማው ካቢኔ ደንብ፤ መመሪያ ወይም የከተማው አስተዳደር አስፈጻሚ አካላት ያወጧቸው መመሪያዎች ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ ደንብ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም፡፡

- 5. a driver who is engaged in an advertising business using vehicles without a license or out of the permitted hours shall pay a fine of birr 1,600.00 (one thousand six hundred birr); if the advertisement was posted on the car, he shall be forced to remove it;
- 6. any individual that violates the provisions of this Regulation shall pay a fine of birr 2,000.00 (two thousand birr);
- 7. any person that violates the provisions of this Regulation and commits an offense, except those matters that incur criminal liability, that intentionally harms good morals or good behaviour, disseminates prohibited outdoor advertisements, and causes the dissemination of banned advertisements shall pay a fine of birr 4,000.00 (four thousand);
- 8. any official or employee that does not carry out the prohibitions and obligations specified under this Regulation shall be held accountable according to the relevant laws.

35. Repealed and Inapplicable Laws

- 1. The Addis Ababa city government outdoor advertisement Regulation number 37/2011 is repealed by this Regulation.
- 2. Any Regulation or directive issued by the cabinet or directive or customary practices of the executive organs of the city government which are inconsistent with this Regulation shall have no effect.

፴፮. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

ባለሥልጣኑ ይህን ደንብ ለማስፈፀም መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

፴፯. ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ ደንብ ከግንቦት ፳፫ ቀን ፪ሺ፲፬ ዓ.ም ጀምሮ የጸና ይሆናል።

አዲስ አበባ ግንቦት ፳፫ ቀን ፪ሺ፲፬ ዓ.ም

አዳነች አቤቤ

የአዲስ አበባ ከተማ ከንቲባ

36. Power to Issue Directive

The authority may issue directives for the implementation of this Regulation.

37. Effective Date

This Regulation shall enter into force as of this ---
---- day of ----- 2022.

Done at Addis Ababa, this ----- day of -----
2022.

Adanech Abiebie

Mayor of Addis Ababa City